

XHANDER

Manuel d'instruction



CLIMATISEUR MOBILE RÉVERSIBLE

Code : 73 077 109



SOMMAIRE

Partie I : Consignes de sécurité	3
Partie II : Manuel d'utilisation	5
■ Caractéristiques techniques	5
■ Description des éléments	6
L'appareil	6
Les accessoires	6
Panneau de contrôle	7
Télécommande	7
■ Installation	8
Raccordement de l'évacuation extérieure	8
Installation du kit fenêtre	9
■ Utilisation	11
■ Dispositif de protection	13
■ Entretien	13
Entretien de l'appareil	13
Entretien du filtre	13
Stockage hors saison	13
Vidange de l'eau	14
■ Dépannage	15
■ Mises en garde	15
■ Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie	16
■ Mise au rebut de l'emballage	16
Partie III : Manuel de maintenance/entretien	16
Partie IV : Garantie	21
Partie V : Dessins & schémas	24

PARTIE I : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT



Contient un fluide frigorigène inflammable, le R290, appartenant au groupe de sécurité A3.



L'appareil doit être installé, utilisé, et stocké dans une pièce d'une surface au sol supérieure à 13m²



Lire entièrement le manuel de maintenance avant d'intervenir sur le produit



Lire le manuel d'utilisation avant la première utilisation du produit

- Le gaz réfrigérant R290 est conforme aux directives environnementales européennes.
- Cet appareil contient environ 200g de gaz réfrigérant R290.
- N'utilisez que des outils conseillés par le fabricant pour le dégivrage ou le nettoyage.
- N'utilisez pas l'appareil dans une pièce avec des sources d'inflammation fonctionnant en permanence (telles que des flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou des radiateurs électriques en fonctionnement).
- Ne perforez aucun des composants du circuit réfrigérant.
- Une surface supérieure à 13 m² est nécessaire pour l'installation, l'utilisation et le stockage de l'appareil.
- La stagnation de fuites possibles de gaz réfrigérant dans des pièces non ventilées peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion si le réfrigérant entre en contact avec des radiateurs électriques, des poêles ou d'autres sources d'inflammation.
- Faites preuve de prudence lors du rangement de l'appareil pour éviter tout dysfonctionnement mécanique.
- Seules les personnes autorisées par un organisme accrédité certifiant leur compétence à manipuler des réfrigérants conformément à la législation du secteur peuvent travailler sur des circuits réfrigérants.
- La maintenance et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectuées sous la surveillance de spécialistes en utilisation de réfrigérants inflammables.
- Un espace non ventilé accueillant un appareil utilisant du réfrigérant inflammable doit être construit de telle manière à empêcher le réfrigérant, en cas de fuite de celui-ci, de stagner augmentant ainsi le risque de feu ou d'explosion.
- L'appareil doit être stocké dans un espace bien ventilé dont la surface correspond à celle indiquée pour le lieu d'utilisation.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

- Ne pas respecter ces consignes de sécurité importantes décharge le fabricant de toute responsabilité

Avant de brancher l'appareil dans la prise secteur, assurez-vous que :

- La valeur indiquée sur la plaque signalétique doit être la même que celle de l'alimentation secteur.
- La prise électrique et le circuit électrique sont suffisants pour l'appareil.
- La prise secteur correspond à la fiche. Si nécessaire, faites remplacer la fiche par une personne qualifiée.
- Assurez-vous que la prise secteur est raccordée à la terre.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez intégralement cette notice et conservez-la pour vous y référer ultérieurement. Si nécessaire, transmettez cette notice à un tiers.

En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide.

ATTENTION : Lors de l'utilisation d'outils électriques, les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées afin de réduire le risque d'incendie, de chocs électriques et de blessures corporelles.

Consignes générales

- Assurez-vous que les caractéristiques de cet appareil sont compatibles avec celles de votre installation électrique.
- Afin de prévenir tout risque d'électrocution, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide et ne l'utilisez pas à proximité d'eau. Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil sans le filtre.
- Ne débranchez pas l'appareil si vos mains sont humides : risque de choc électrique.
- Ne transportez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Posez-le sur une surface plane et sûre. Afin de prévenir tout accident, tenez-le hors de portée des enfants.
- Toute utilisation et/ou modification non agréée de cet appareil peut s'avérer dangereuse, tant pour votre santé que pour votre propre sécurité.
- N'introduisez aucun objet dans l'appareil, ne le démontez pas.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Important !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec les piles;
- Ne pas ingérer les piles;
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées;
- Les piles doivent être insérées avec la polarité correcte;
- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, retirer les piles;
- Les piles usagées ou présentant des fuites doivent être retirées de l'appareil et éliminées en toute sécurité;
- Les contacts des piles ne doivent pas être court-circuités;
- Les piles doivent être retirées de l'appareil avant sa mise au rebut;

Sécurité électrique

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Vérifiez que les câbles ne sont pas exposés à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des contacts avec des arêtes vives ou à tout autre effet négatif dû à l'environnement.

Consignes de sécurité spécifiques

- L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en matière de câblage.
- Maintenez les orifices de ventilation dégagés.
- L'appareil doit être stocké de façon à éviter tout dommage mécanique.
- L'appareil est raccordé à l'alimentation électrique:
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche est endommagée ou si la prise est mal fixée.

- Utilisez impérativement une alimentation électrique 220-240V AC ~ 50Hz.
- Type et calibre des fusibles : T, 250V AC, 3.15A.
- Débranchez l'appareil du secteur si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le du secteur lorsque vous procédez au nettoyage.

AVERTISSEMENT

- Pour accélérer le dégivrage ou pour le nettoyage, n'utilisez pas d'autres moyens que ceux préconisés par le fabricant.
- Ne pas percer ni brûler l'appareil.
- Sachez que les gaz réfrigérants peuvent être inodores.

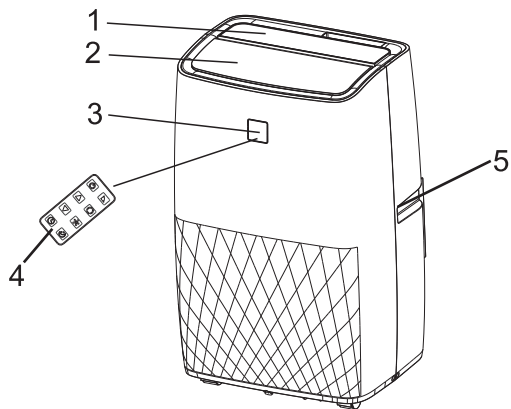
PARTIE II : MANUEL D'UTILISATION

■ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence modèle	73 077 109
Tension nominale	220-240 V ~
Fréquence nominale	50 Hz
Surface recommandée de la pièce	21 à 27 m ²
Débit d'air	400 m ³ /h
Capacité déshumidification	1.5 L/h
Puissance de refroidissement	4000 W
Puissance absorbée en refroidissement	1500 W
Efficacité énergétique nominale en refroidissement (EER)	2.7
Classe énergétique en refroidissement	A
Performance de chauffage	3000 W
Puissance absorbée en chauffage	1250 W
Efficacité énergétique nominale en chauffage (COP)	2.4
Classe énergétique en chauffage	A
Type de réfrigérant	R290
PRP (potentiel de réchauffement planétaire)	3
Quantité de réfrigérant	260 g
Pression de refoulement maximale	2.5 MPa
Pression de succion maximale	1.2 MPa
Pression acoustique (L _{wa})	65 dB(A)
Pression acoustique (L _{pa})	54 dB(A)
Poids net	31 kg
Dimensions (H x L x P)	710 x 440 x 335 mm
Type de fusible (sur pièce n°5 vue éclatée)	3.15 A, 250 V AC

■ DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

L'appareil

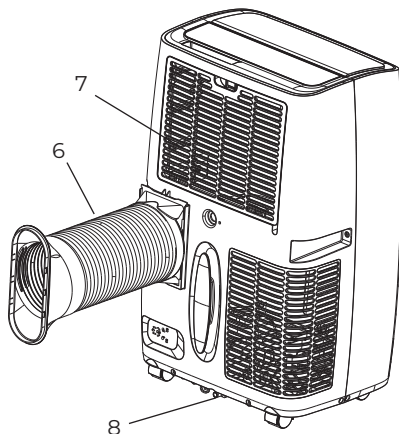


AVANT

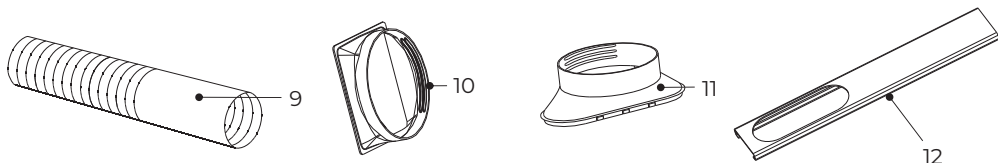
1. Panneau de contrôle
2. Déflecteur
3. Récepteur télécommande
4. Télécommande
5. Poignée de transport

ARRIÈRE

6. Tuyau de sortie d'air
7. Entrée d'air et filtre
8. Vidange du réservoir

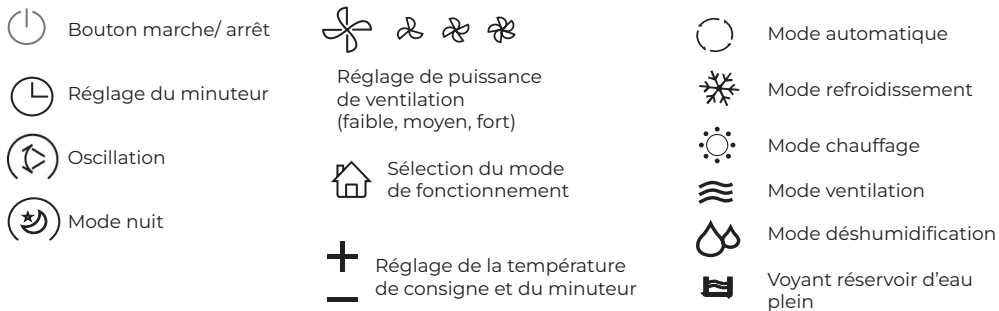
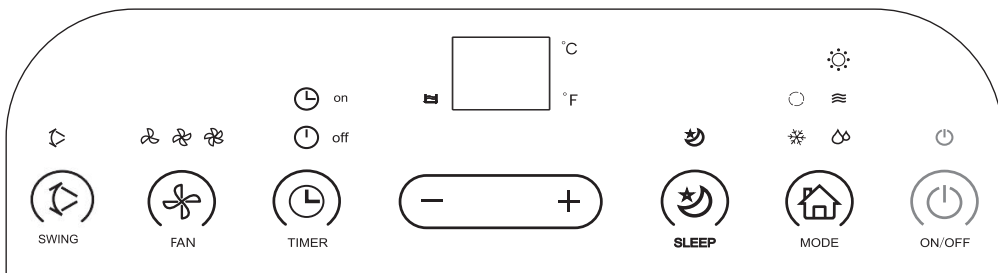


Les accessoires

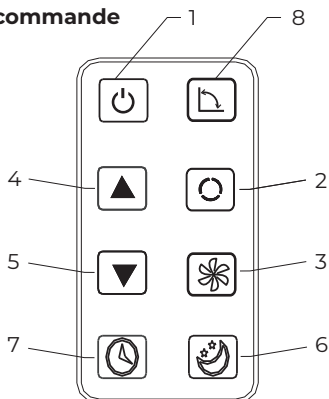


9. Conduit d'évacuation d'air
10. Raccord appareil
11. Raccord fenêtre
12. Adaptateur fenêtre
13. Tige filetée
14. Rondelle
15. Écrou
16. Tuyau de vidange

Panneau de contrôle



Télécommande



1. Bouton marche/arrêt
2. Mode automatique
3. Mode ventilation et sélection des puissances de ventilation
- 4 et 5 : Bouton d'ajustement de la température et du minuteur
6. Mode nuit
7. Minuteur
8. Oscillation (activation du déflecteur)

Mise en place de la pile CR2025

- 1- Ouvrir le réceptacle à pile et retirer le film isolant sur la pile.
- 2- Mettre la pile dans le réceptacle et s'assurer que la polarité (« + » et « - ») est respectée.
- 3- Remettre le réceptacle à pile dans la télécommande.

En cas de non-utilisation prolongée, il est conseillé de retirer la pile. Pour éviter toute pollution de l'environnement, retirez la batterie usagée et jetez-la dans une poubelle de tri dédiée.

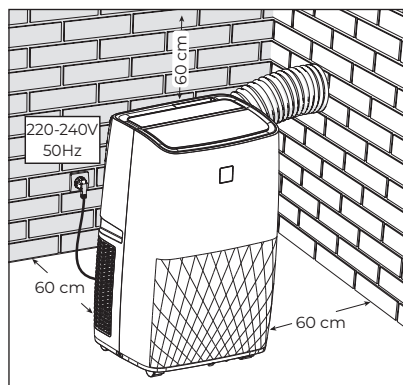
Utilisation de la télécommande

Pointer la télécommande vers le récepteur du climatiseur, elle fonctionnera jusqu'à une distance de 5 mètres de l'appareil.

■ INSTALLATION

Choisir un emplacement respectant ces critères :

- Le sol doit être plat et stable
- Une distance de 60 cm entre les murs (ou tout obstacle) et l'appareil doit être respectée pour assurer son bon fonctionnement
- L'appareil doit être branché dans une prise murale qui doit rester accessible une fois l'appareil branché



Raccordement de l'évacuation extérieure

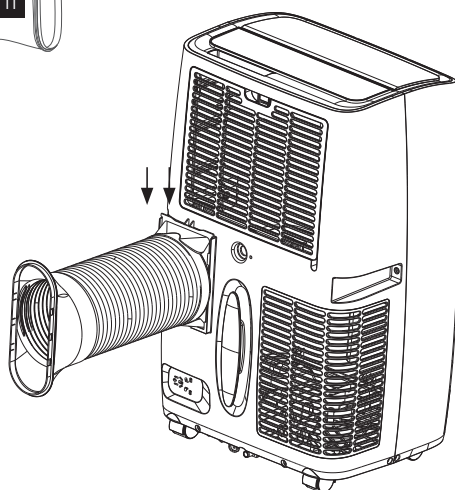
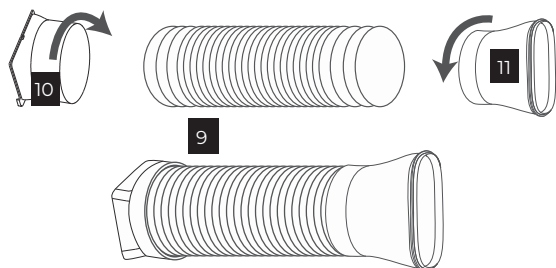
Conseil d'utilisation du raccord d'évacuation extérieure :

- Positionner l'appareil à proximité d'une fenêtre ou d'une porte
- Conserver une distance de 60cm entre l'appareil et les murs ou obstacles avoisinants
- La sortie d'air ne doit pas être obstruée par une grille de protection ou tout autre obstacle

Il est obligatoire de raccorder l'évacuation pour l'utilisation en mode refroidissement ou en mode déshumidification, mais n'est pas nécessaire en mode ventilation.

Le tuyau peut être installé dans un mur ou connecté à une fenêtre à l'aide du kit fenêtre (voir installation paragraphe suivant).

- 1- Déployer le conduit d'évacuation d'air (9) en tirant sur les deux extrémités du conduit
- 2- Visser le conduit d'évacuation d'air au raccord appareil (10)
- 3- Visser le conduit d'évacuation d'air au raccord fenêtre (11)
- 4- Installer le raccord appareil sur l'appareil en le faisant coulisser du haut vers le bas



Installation du kit fenêtre

PRÉPARATION DU KIT

1- Insérer la tige filetée dans le trou prévu à cet effet dans la pièce B. Insérer la pièce A dans la pièce B en suivant le sens de la flèche indiquée (Figure 1). S'assurer que la base de la tige filetée coulisse bien dans la rigole de la pièce A.

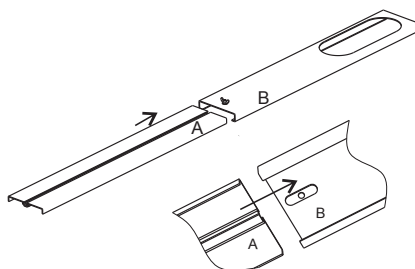
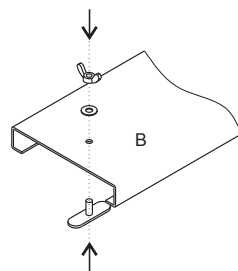


Fig1

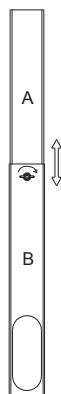


Fig2

2- Ajuster la hauteur totale en fonction de la hauteur de votre fenêtre. Finir d'assembler les pièces A et B en positionnant la rondelle puis l'écrou sur la tige filetée et serrer (Figure 2).

3- Insérer le raccord fenêtre dans l'espace ovale dédié sur le kit fenêtre en suivant le sens de la flèche (Figure 3).

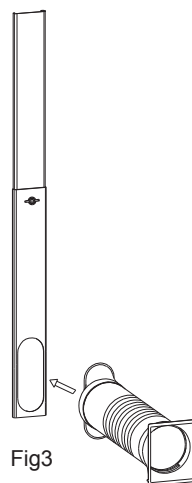


Fig3

4- L'assemblage du kit fenêtre est fini (Figure 4).

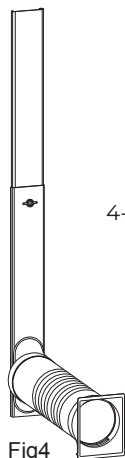
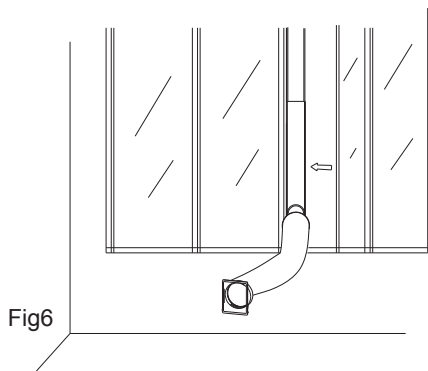
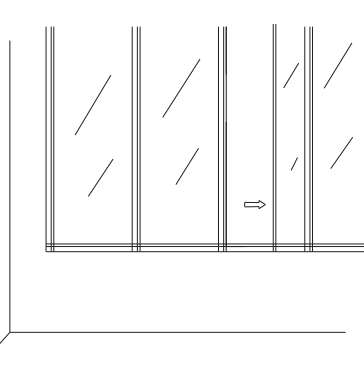


Fig4

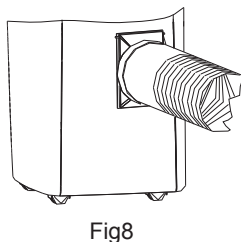
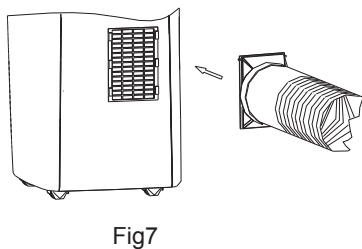
Installation sur la fenêtre

5- Ouvrir la fenêtre sur laquelle vous souhaitez installer le kit. (Figure 5)

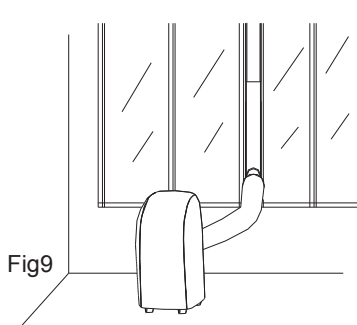


6- Positionner le kit sur la fenêtre, puis la fermer suivant la flèche (Figure 6)

7- Connecter le raccord appareil à l'appareil (Figures 7 & 8)



8- Votre kit fenêtre est installé (Figure 9)







■ UTILISATION

Mode automatique




Dans ce mode, l'appareil détermine automatiquement les réglages nécessaires pour atteindre la température de consigne. Le capteur de température fonctionne automatiquement et sélectionner l'un des modes de fonctionnement suivants :

- Quand la température de la pièce est $\geq 24^{\circ}\text{C}$, l'appareil sélectionne automatiquement le mode refroidissement ❄️
- Quand la température est $\approx 23^{\circ}\text{C}$, l'appareil sélectionne automatiquement le mode ventilation ≡
- Quand la température de la pièce est $\leq 22^{\circ}\text{C}$, l'appareil sélectionne automatiquement le mode chauffage 🔥

- 1- Appuyer sur le bouton marche/ arrêt  du panneau de contrôle ou de la télécommande pour mettre en marche l'appareil
- 2- Appuyer plusieurs fois sur le bouton  du panneau de contrôle pour allumer le voyant  ou sur le bouton  de la télécommande
- 3- Régler la température de consigne à l'aide des boutons « + » ou « - », ou des flèches de la télécommande.

Mode refroidissement

Dans ce mode, le tuyau d'évacuation extérieur de l'air doit être obligatoirement raccordé à l'extérieur du logement.




- 1- Appuyer sur le bouton marche/ arrêt  du panneau de contrôle ou de la télécommande pour mettre en marche l'appareil.
- 2- Appuyer plusieurs fois sur le bouton  du panneau de contrôle pour allumer le voyant ❄️.
- 3- Régler la température de consigne (température souhaitée) à l'aide des boutons « + » et « - » sur le panneau de commande ou bien des flèches de la télécommande.
- 4- Appuyer plusieurs fois sur le bouton  sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande pour régler la vitesse de ventilation.

Lorsque la température ambiante est supérieure à la température réglée sur l'appareil, le compresseur se met en marche.

Lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée, le compresseur s'arrête et la ventilation continue de fonctionner.




Attention : en fonction des conditions d'humidité relatives de la pièce, de l'eau peut condenser dans l'appareil. Si les deux bouchons de vidange ne sont pas correctement en place, de l'eau peut s'écouler des évacuations de vidange.

Mode ventilation

- 1- Appuyer sur le bouton marche/ arrêt  du panneau de contrôle ou de la télécommande pour mettre en marche l'appareil.
- 2- Appuyer plusieurs fois sur le bouton  du panneau de contrôle pour allumer le voyant ≡ pour lancer la ventilation.
- 3- Appuyer plusieurs fois sur le bouton  sur le panneau de commande ou sur la télécommande pour régler la vitesse de ventilation.

Le réglage manuel de la température n'est pas possible dans ce mode.

Mode déshumidification

- 1- Appuyer sur le bouton marche/arrêt  du panneau de contrôle ou de la télécommande pour mettre en marche l'appareil.
- 2- Appuyer plusieurs fois sur le bouton  du panneau de contrôle pour allumer le voyant  pour lancer la déshumidification.





Le ventilateur supérieur fonctionne uniquement à basse vitesse, sans possibilité de réglage.

Le compresseur et le ventilateur inférieur suivent un cycle automatique : 8 minutes de fonctionnement, puis 6 minutes d'arrêt, en boucle.

Le réglage manuel de la température n'est pas possible dans ce mode.

Pour éviter que l'appareil s'arrête automatiquement à la suite du remplissage du réservoir d'eau interne, vous pouvez brancher le tuyau de vidange prévu à cet effet. Cela permettra un écoulement continu (bien penser à positionner un récipient ou le relier à une évacuation d'eau existante).

Mode chauffage



- 1- Appuyer sur le bouton marche/arrêt  du panneau de contrôle ou de la télécommande pour mettre en marche l'appareil
- 2- Appuyer plusieurs fois sur le bouton  du panneau de contrôle pour allumer le voyant  pour lancer le chauffage.
- 3- Régler la température de consigne (température souhaitée) à l'aide des boutons « + » et « - » sur le panneau de commande.
- 4- Appuyer plusieurs fois sur le bouton  sur le panneau de contrôle ou sur la télécommande pour régler la vitesse de ventilation.

Lorsque la température ambiante dépasse la température consigne, le chauffage s'arrête.

Lorsque la température ambiante descend en dessous de la température consigne, le chauffage démarre automatiquement.

Mode nuit

Le mode nuit peut uniquement être utilisé quand le mode refroidissement est activé.

- 1- Mettre en marche l'appareil, choisir le mode refroidissement  et régler la température de consigne et la vitesse de ventilation.
- 2- Appuyer sur le bouton mode nuit  sur le panneau de contrôle ou bien sur la télécommande pour activer ce mode.

La température réglée sur l'appareil augmentera de 1°C après une heure, de 2°C après deux heures, et après six heures, l'appareil s'arrêtera.

Minuteur

Le minuteur permet de mettre en marche ou d'arrêter l'appareil après un temps réglé entre 1h et 24h, par tranche d'une heure.

Mettre en marche l'appareil avec le minuteur

- Assurez-vous que l'appareil est branché mais éteint.

- Appuyer sur le bouton minuteur sur le panneau de contrôle.
- Régler le délai jusqu'à l'heure souhaitée de mise en marche de l'appareil à l'aide des boutons « + » et « - ».
- Sélectionnez le mode de fonctionnement souhaité.
- L'appareil se met en veille, le symbole horloge « ⌚ on » est illuminé, cela indique que le minuteur est bien en marche.
- Appuyer à nouveau sur minuteur pour changer ou annuler les réglages.
- Une fois le temps sélectionné écoulé, l'appareil se mettra en marche.

Arrêter l'appareil avec le minuteur

- Mettre l'appareil en marche à l'aide du bouton marche/arrêt ⏻ sur le panneau de contrôle ou la télécommande.
- Sélectionner le mode de fonctionnement, régler la température de consigne et la vitesse de ventilation.
- Appuyer sur le bouton minuteur ⌚ et régler le délai jusqu'à l'heure souhaitée d'arrêt de l'appareil à l'aide des boutons « + » et « - ».
- Quand le temps réglé est écoulé, le climatiseur s'éteindra automatiquement.

Oscillation

Lorsque le bouton oscillation est activé, le déflecteur oscille automatiquement de haut en bas. Pour l'arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.

Remarques

- L'appareil mémorise automatiquement le dernier mode utilisé lorsqu'il est à l'arrêt mais prêt à fonctionner. Lors du redémarrage, il reprend le même mode sans besoin de reconfiguration. Cette fonction n'est pas active en mode automatique.
- Lors du choix de la température, l'écran LED affiche la température de consigne pendant 5 secondes puis celle de la pièce.

■ DISPOSITIF DE PROTECTION

Conditions de fonctionnement

Le dispositif de protection peut se déclencher et arrêter l'appareil dans les cas suivants :

Climatisation	Température de la pièce >43°C
	Température de la pièce inférieure à 15°C
Déshumidification	Température de la pièce inférieure à 15°C

Si le climatiseur fonctionne en mode refroidissement ou déshumidification avec la porte ou la fenêtre ouverte pendant une longue période lorsque l'humidité relative est supérieure à 80 %, de la condensation peut s'écouler de la prise.

Après l'arrêt de l'appareil ou le changement de mode pendant le fonctionnement, vous devez attendre 3 minutes avant de le redémarrer (délais de mise en sécurité).

■ ENTRETIEN

Entretien extérieur de l'appareil

Eteindre puis débrancher l'appareil. Utiliser un chiffon doux et sec. Pour les taches rebelles, utiliser un chiffon humidifié avec de l'eau savonneuse et essuyer immédiatement avec un chiffon sec. Ne jamais utiliser de produits volatiles ou inflammables (ex. : essence, produits à polir) pour nettoyer l'appareil.

Entretien du filtre

Recommandations : Il est conseillé de nettoyer les filtres anti-poussières après environ 100 heures d'utilisation. Dans le cadre d'une utilisation dans un environnement très poussiéreux, il est recommandé de le nettoyer toutes les deux semaines. Le but étant de favoriser une circulation correcte de l'air et des performances optimales du climatiseur.

Eteindre puis débrancher l'appareil. Retirer le filtre. Dépoussiérer le filtre à l'aide d'un aspirateur ; pour les taches rebelles, utiliser de l'eau savonneuse. Laisser sécher le filtre à l'air libre avant de le réinstaller.

Stockage hors saison

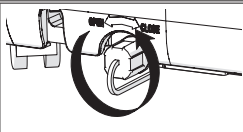
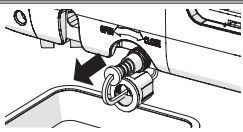
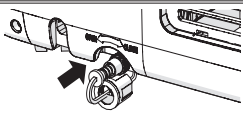
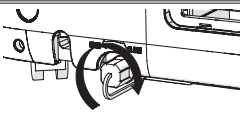
Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant un certain temps :

- 1- Arrêter et débrancher l'appareil.
- 2- S'assurer de le vidanger à l'aide des deux bouchons de vidange.
- 3- Faire fonctionner l'appareil en mode ventilation pendant une demi-journée, un jour ensoleillé, pour faire sécher l'intérieur du produit et éviter le développement de moisissure.
- 4- Nettoyer et réinstaller le filtre.
- 5- Enlever la pile de la télécommande.
- 6- Enlever le conduit d'air et stocker les accessoires et le produit dans un endroit approprié, à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Vidange de l'eau

L'appareil recycle partiellement l'eau de condensation.

Lorsque le niveau d'eau est trop élevé, un voyant d'alerte (E4) indique qu'il faut vidanger.

			
Éteindre l'appareil et dévisser le bouchon inférieur	Amener l'appareil au dessus d'un récipient et enlever le bouchon caoutchouc	Quand le réservoir est vide, replacer le bouchon caoutchouc	Revisser le bouchon et remettre l'appareil en marche.

Si l'appareil est placé dans un endroit adapté, il est possible de raccorder un tuyau à l'orifice de vidange pour une évacuation continue.

■ DÉPANNAGE

Les anomalies de fonctionnement sont souvent dues à des causes mineures, consulter le tableau ci-dessous pour en trouver la cause et solution.

Problème	Causes, solutions
L'appareil ne fonctionne pas	Vérifier l'alimentation électrique Vérifier le fusible -> le faire remplacer par le service technique (3.15A/250VAC) Attendre 3 minutes et rebrancher l'appareil, il est possible que le dispositif de protection soit actif
La télécommande ne fonctionne pas	Vérifier l'état de la pile, la changer si besoin
L'appareil fonctionne uniquement pendant une courte durée	Il est possible que la température de la pièce soit proche de la température de consigne, baisser alors la température de consigne Vérifier que la sortie d'air n'est pas obstruée et que le filtre est propre
L'appareil s'arrête automatiquement	Le minuteur d'arrêt était activé ou le dispositif de protection s'est activé
La pièce n'est pas refroidie	Vérifier que le mode climatisation est bien actif Vérifier la bonne circulation de l'air au niveau de l'entrée et de la sortie Vérifier que les filtres sont propres et non obstrués Vérifier que la température de consigne est inférieure à celle de la pièce Vérifier la bonne fermeture des portes et fenêtre de la pièce Le dispositif de protection s'est activé, attendre 3 minutes avant de le redémarrer
Fuite d'eau au cours du transport	Réaliser la vidange avant de bouger l'appareil Assurez-vous que le produit est placé sur une surface plane
L'appareil affiche le code « E2 »	Le capteur de température ambiante est défectueux ou endommagé. -> remplacer le capteur
L'appareil affiche le code « E5 »	Le capteur de niveau d'huile de l'évaporateur est défectueux ou endommagé -> remplacer le capteur
L'appareil ne fonctionne pas et le code « E4 » s'affiche	Le réservoir d'eau est plein : réaliser la vidange Si le code « E4 » apparaît régulièrement malgré les vidanges, rapprochez vous du service technique

■ MISES EN GARDE

- Conserver l'appareil à au moins 1 mètre d'une télévision ou d'une radio pour éviter les interférences électromagnétiques
- Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil pour éviter une décoloration de la surface de l'appareil
- Ne pas incliner l'appareil à plus de 35° ni le retourner pendant le transport
- Placer l'appareil sur une surface plane avec moins de 5° de pente
- L'appareil fonctionne plus efficacement dans certaines pièces (voir caractéristiques techniques)
- Réaliser la vidange de l'appareil à la fin de la saison, avant un stockage prolongé
- Ne pas utiliser de produit chimique pour nettoyer l'appareil pour éviter d'abimer sa surface

- Assurez-vous d'avoir éteint et débranché l'appareil avant d'installer ou de désinstaller le conduit d'air
- Assurez-vous d'avoir éteint et débranché l'appareil avant de le nettoyer
- Assurez-vous de faire une vidange avant de déplacer l'appareil
- La pile de la télécommande doit être jetée dans un bac de tri approprié

■ TRAITEMENT DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE



Ce pictogramme indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec des déchets ménagers non triés. Un système d'élimination et de traitement spécifique aux équipements électriques et électroniques usagés, dont l'utilisation est obligatoire, a été mis en place comprenant un droit de reprise gratuit de l'équipement usagé à l'occasion de l'achat d'un équipement neuf et une collecte sélective par un organisme agréé.

Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à votre magasin ou à votre mairie.

Une élimination correcte des équipements électriques et électroniques usagés garantit un traitement et une valorisation appropriée permettant d'éviter des dommages à l'environnement et à la santé humaine et de préserver les ressources naturelles.

■ MISE AU REBUT DE L'EMBALLAGE

L'emballage peut être intégralement recyclé, comme le confirme le symbole de recyclage. Les différents composants de l'emballage ne doivent pas être jetés dans la nature, mais mis au rebut conformément aux réglementations locales.

PARTIE III : MANUEL DE MAINTENANCE/ENTRETIEN

INSTRUCTION POUR L' ENTRETIEN DES APPAREILS CONTENANT DES FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES R290

Vérification de la zone

Avant de commencer les travaux sur les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour la réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

1. Procédure de travail

Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant le travail.

2. Zone de travail générale

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes qui travaillent dans la zone locale doivent recevoir des instructions sur la nature du travail effectué. Le travail dans des espaces confinés doit être évité. La zone autour de l'espace de travail doit être sectionnée. Assurez-vous que les conditions dans la zone ont été sécurisées en contrôlant les matériaux inflammables.

3. Vérification de la présence de fluide frigorigène

La zone doit être vérifiée avec un détecteur de frigorigène approprié avant et pendant le travail, afin de s'assurer que le technicien est au courant des atmosphères potentiellement inflammables. Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé convient à une utilisation avec des frigorigènes inflammables, c'est-à-dire soient conformes, correctement scellés ou intrinsèquement sûrs.

4. Présence des appareils extincteurs

Si un travail à chaud doit être effectué sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce connexe, l'équipement d'extinction approprié doit être disponible. Avoir un extincteur à poudre sèche ou CO₂ adjacent à la zone de charge.

5. Sans sources d'inflammation

Il est interdit à toute personne effectuant des travaux relatifs à un système de réfrigération d'exposer une tuyauterie contenant ou ayant contenu du frigorigène inflammable à une source d'inflammation de telle sorte que cela puisse entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris le tabagisme, devraient être maintenues suffisamment loin du site d'installation, de réparation, de retrait et d'élimination, au cours de laquelle un réfrigérant inflammable peut éventuellement être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, il faut surveiller la zone autour de l'équipement pour s'assurer qu'il n'y a pas de dangers inflammables ou de risques d'inflammation. Les panneaux «Interdiction de fumer» doivent être affichés.

6. Zone ventilée

Assurez-vous que la zone est ouverte ou qu'elle est correctement ventilée avant de pénétrer dans le système ou d'effectuer un travail à chaud. Un degré de ventilation doit continuer pendant la période de travail. La ventilation devrait disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, l'expulser vers l'extérieur dans l'atmosphère.

7. Vérifications de l'équipement de réfrigération

Lorsque des composants électriques sont changés, ils doivent être adaptés à l'usage et aux spécifications correctes. En tout temps, les directives d'entretien et d'entretien du fabricant doivent être suivies. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des frigorigènes inflammables :

- la taille de la charge est conforme à la taille de la pièce à l'intérieur de laquelle les pièces contenant le fluide frigorigène sont installées;
- les machines et les prises de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées;

8. Vérifications des appareils électriques

La réparation et l'entretien des composants électriques doivent inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants. S'il existe un défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit pas être raccordée au circuit tant qu'il n'a pas été traité de manière satisfaisante.

Si le défaut ne peut pas être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de continuer à fonctionner, une solution temporaire adéquate doit être utilisée. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement de sorte que toutes les parties soient avisées. Les contrôles initiaux de sécurité doivent inclure :

- Que les condensateurs sont déchargés: ceci doit être fait de manière sûre pour éviter la possibilité d'étincelles;
- Qu'il n'y ait aucun composant électrique sous tension et que le câblage soit exposé pendant le chargement, la récupération ou la purge du système; qu'il y a une continuité de la liaison à la terre

9. Réparations de composants scellés

Pendant la réparation des composants scellés, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement en cours de traitement avant d'enlever les couvercles scellés, etc. S'il est absolument nécessaire d'avoir une alimentation électrique à l'équipement pendant l'entretien, une fuite permanente de la détection doit être située au point le plus critique pour avertir d'une situation potentiellement dangereuse.

Une attention particulière doit être portée à ce qui suit afin de garantir qu'en travaillant sur des composants électriques, le boîtier ne soit pas altéré de telle sorte que le niveau de protection soit affecté. Cela comprend les dommages aux câbles, le nombre excessif de connexions, les bornes non conformes aux spécifications d'origine, les dommages aux joints, le mauvais montage des presse-étoupe, etc.

Assurez-vous que l'appareil est bien fixé.

S'assurer que les joints ou les matériaux d'étanchéité ne se sont pas dégradés de sorte qu'ils ne servent plus à empêcher la pénétration d'atmosphères inflammables. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant, REMARQUE. L'utilisation d'un agent d'étanchéité silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection de fuites. Les composants intrinsèquement sûrs n'ont pas besoin d'être isolés avant de travailler dessus.

10. Réparation des composants intrinsèquement sûrs

N'appliquez pas de charges inductives ou capacitatives permanentes sur le circuit sans s'assurer que celle-ci ne dépasse pas la tension et le courant autorisés pour l'équipement utilisé. Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls types qui peuvent être travaillés en présence d'une atmosphère inflammable. L'appareil d'essai doit être correctement calibré. Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées proposées par le fabricant. D'autres parties peuvent provoquer l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère suite à une fuite.

11. Câblage

Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, aux arêtes vives ou à tout autre effet environnemental négatif. Le contrôle doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

12. Détection des fluides frigorigènes inflammables

Les sources potentielles d'inflammation ne doivent en aucun cas être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant. Le chalumeau aux halogénures (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisé non plus.

13. Méthodes de détection des fuites

Les méthodes de détection de fuite suivantes sont jugées acceptables pour les systèmes contenant des réfrigérants inflammables.

Des détecteurs électriques de fuite doivent être utilisés pour détecter les frigorigènes inflammables, mais leur sensibilité est peut-être inadéquate ou nécessite un ré étalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de frigorigène.)

Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et convient au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage du LFL du fluide frigorigène et doit être étalonné par rapport au fluide frigorigène utilisé et le pourcentage de gaz approprié (25% maximum) doit être confirmé.

Les fluides de détection de fuites sont adaptés à la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée car le chlore peut réagir avec le fluide frigorigène et corroder les tuyaux en cuivre.

Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être retirées ou éteintes.

Si une fuite de fluide frigorigène qui nécessite un brasage est constatée, tout le fluide

frigorigène doit être récupéré du système ou isolé (au moyen de vanes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. L'azote sans oxygène (OFN) doit ensuite être purgé à travers le système avant et pendant le processus de brassage.

14. Enlèvement et évacuation

En cas de rupture dans le circuit frigorifique pour effectuer des réparations - ou à d'autres fins - des procédures conventionnelles doivent être utilisées. Cependant, il est important que la meilleure pratique soit respectée puisque l'inflammabilité est un facteur à considérer. La procédure suivante doit être respectée :

- Enlever le réfrigérant;
- Purger le circuit avec du gaz inerte;
- Évacuer;
- Purger à nouveau avec un gaz inerte;
- Ouvrir le circuit par découpage ou brasage.

La charge de réfrigérant doit être récupérée dans les bons cylindres de récupération. Le système doit être «rincé» avec l'OFN pour assurer la sécurité de l'unité. Ce processus doit être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour cette tâche.

Le rinçage doit être effectué en cassant le vide dans le système avec OFN et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis en évacuant vers l'atmosphère, et finalement en tirant vers le bas jusqu'au vide. Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge finale de l'OFN est utilisée, le système doit être purgé à la pression atmosphérique pour permettre aux travaux de se dérouler. Cette opération est absolument vitale si les opérations de brasage sur la tuyauterie doivent avoir lieu. Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas proche de toute source d'allumage et qu'il y a une ventilation disponible.

15. Procédure de charge

En plus des procédures de charge conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.

Veillez à ce que la contamination des différents réfrigérants ne se produise pas lors de l'utilisation de l'équipement de charge. Les flexibles ou les tuyaux doivent être aussi courts que possible pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent. Les cylindres doivent être maintenus debout.

Veillez à ce que le système de réfrigération soit mis à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.

Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (si ce n'est déjà fait).

Un soin extrême doit être pris pour ne pas trop remplir le système de réfrigération. Avant de recharger le système, il doit être testé sous pression avec OFN. Le système doit être testé à la fin du chargement mais avant la mise en service. Un test de fuite de suivi doit être effectué avant de quitter le site.

16. Mise hors service

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de conserver tous les réfrigérants en toute sécurité. Avant la réalisation de la tâche, un échantillon d'huile et de réfrigérant doit être prélevé en cas d'analyse avant de réutiliser le réfrigérant récupéré. Il est essentiel que l'énergie électrique soit disponible avant le début de la tâche.

- a) Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
- b) Isoler le système électriquement.
- c) Avant de tenter la procédure, assurez-vous que :
 - un équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour manipuler les bouteilles de réfrigérant;
 - tout l'équipement de protection individuelle est disponible et utilisé correctement;

- le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente;
 - l'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
- d) Pomper le système de réfrigérant, si possible.
- e) Si le vide n'est pas possible, faire un collecteur de sorte que le réfrigérant puisse être retiré de diverses parties du système.
- f) Assurez-vous que le cylindre est situé sur la balance avant que la récupération ait lieu.
- g) Démarrer la machine de récupération et l'utiliser conformément aux instructions du fabricant.
- h) Ne pas trop remplir les bouteilles. (Pas plus de 80% de charge liquide).
- i) Ne pas dépasser la pression de service maximale du vérin, même pour le cas temporaire.
- j) Lorsque les cylindres ont été remplis correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les cylindres et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement sont fermées.
- k) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération s'il n'a pas été nettoyé et vérifié.

17. Étiquetage

L'équipement doit porter une étiquette indiquant qu'il a été démonté et vidé du réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée. Assurez-vous qu'il y a des étiquettes sur l'équipement indiquant que l'équipement contient du réfrigérant inflammable.

18. Récupération

Lors de l'élimination du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la désaffectation, il est recommandé de retirer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Lors du transfert du réfrigérant dans les cylindres, assurez-vous que seuls les cylindres de récupération de réfrigérant appropriés sont utilisés.

Assurez-vous que le nombre correct de cylindres pour maintenir la charge totale du système est disponible. Tous les cylindres à utiliser sont désignés pour le réfrigérant récupéré et étiquetés pour ce réfrigérant (c'est à dire des cylindres spéciaux pour la récupération du réfrigérant). Les cylindres doivent être munis d'une soupape de décharge et des soupapes d'arrêt correspondantes en bon état de fonctionnement. Les cylindres de récupération vides sont évacués et, si possible refroidies avant que la récupération ne se produise.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement à portée de main et doit être adapté à la récupération des fluides frigorigènes inflammables. De plus, un ensemble de balances étalonnées doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être complets avec des raccords de déconnexion sans fuite et en bon état. Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en état de fonctionnement satisfaisant, a été correctement entretenue et que tous les composants électriques associés sont scellés pour empêcher l'allumage dans le cas d'un dégagement de réfrigérant. Consulter le fabricant en cas de doute.

Le frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur de frigorigène dans le bon cylindre de récupération, et la note de transfert de déchets appropriée doit être disposée.

Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et surtout dans les cylindres. Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour s'assurer que le fluide frigorigène inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seul le chauffage électrique de la carrosserie du compresseur doit être utilisé pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, elle doit être effectuée en toute sécurité.

19. Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables (Annexe CC.1)

Respect des règlements du transport.

PARTIE IV : GARANTIE

Champ d'application de la garantie :

La garantie couvre la réparation ou le remplacement (à la discrétion de XHANDER) de votre appareil mis sur le marché par XHANDER s'il s'avère défectueux en raison d'un défaut matériel ou de fabrication pendant la période de garantie.

La garantie n'a pas vocation à s'appliquer dans les cas listés ci-dessous :

- Usure normale du produit et/ou de ses composants
- Dommages accidentels (liés à une chute du produit, à un choc ou à une mauvaise pose du produit)
- Dommages résultant d'une utilisation non conforme aux informations présentes dans la notice d'utilisation et/ou packaging (ex: mauvaise tension d'alimentation)
- Dommages causés par le non-respect des recommandations d'entretien du produit.
- Dommages causés par des sources externes telles que le transport, les intempéries, les pannes d'électricité ou les surtensions.
- Dommages cosmétiques, y compris, mais sans s'y limiter, les rayures, les éraflures ou les bris d'éléments en plastique,
- Les défaillances causées par des cas de forces majeures (événement imprévisible au moment de la vente du produit et dont les effets n'ont pu être évités par des mesures appropriées (ex : catastrophes naturelles)).
- Les défaillances causées par :
 - Une utilisation négligente, une mauvaise utilisation, la mauvaise manipulation ou l'utilisation imprudente du produit
 - Une utilisation non conforme au manuel d'utilisation du produit
 - Une utilisation du produit à des fins autres que des fins domestiques normales dans le pays où il a été acheté.
 - L'utilisation de pièces qui ne sont pas assemblées ou installées conformément aux instructions de montage.
 - L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants XHANDER.
 - Une installation ou un assemblage défectueux.
 - Des réparations ou modifications effectuées par des parties autres que celles autorisées par XHANDER.
- La garantie ne sera également pas valide si le numéro de série ou la plaque signalétique du produit (si le produit possède une plaque signalétique) est retiré ou dégradé

• Quelles sont les modalités de mise en œuvre de la garantie ?

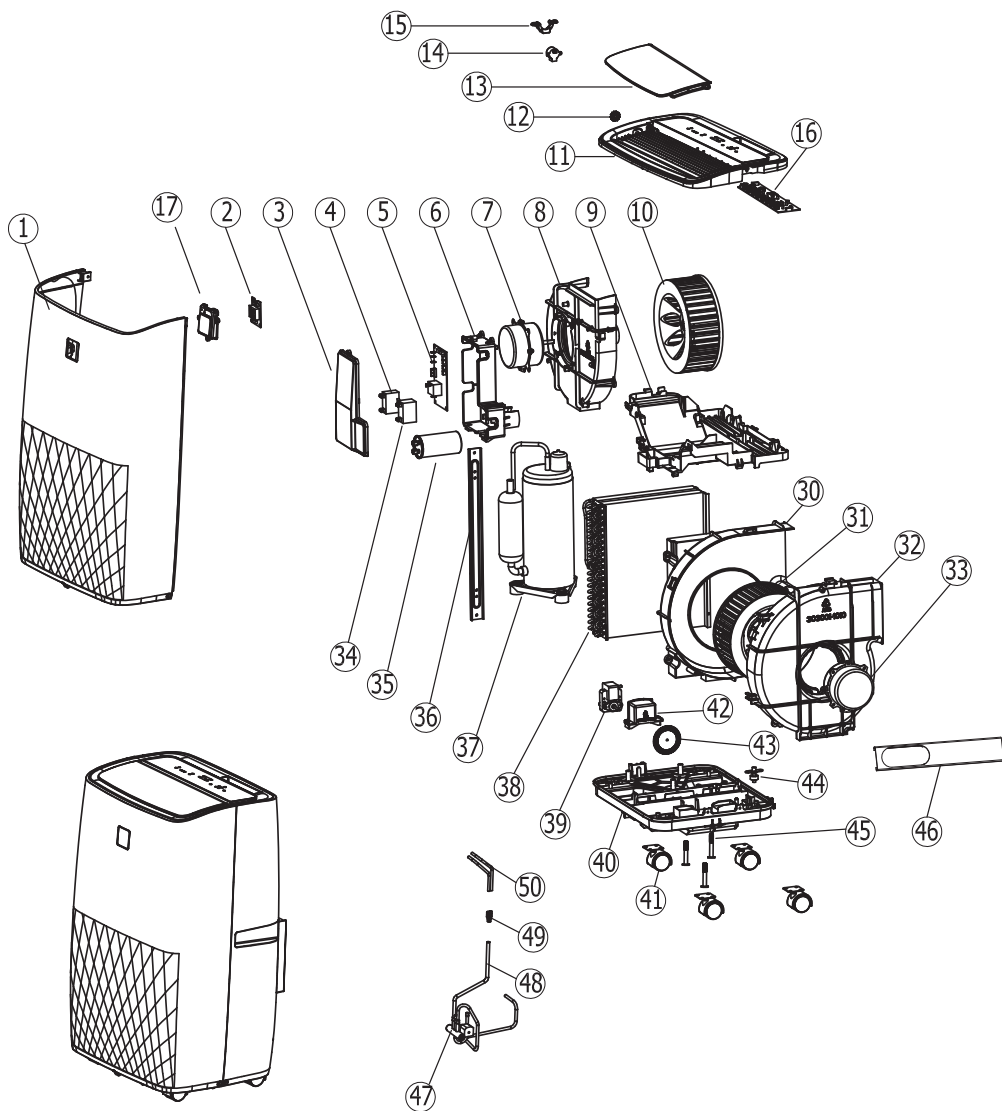
- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure).
- La production préalable d'un justificatif de livraison/d'achat avant toute intervention sur votre appareil sous garantie. Veuillez noter que sans cette preuve, tout travail à effectuer fera l'objet de l'émission d'un devis, qui devra être accepté par le client avant toute intervention. Veuillez conserver votre reçu d'achat ou votre bon de livraison.
- Toutes les interventions seront effectuées par XHANDER ou ses prestataires agréés.
- Toute pièce remplacée devient la propriété de XHANDER.
- La réparation ou le remplacement de votre appareil sous garantie ne prolonge pas la période de garantie.
- Pour faire valoir cette garantie, vous devez vous rapprocher de l'enseigne auprès de laquelle vous avez acheté votre produit.

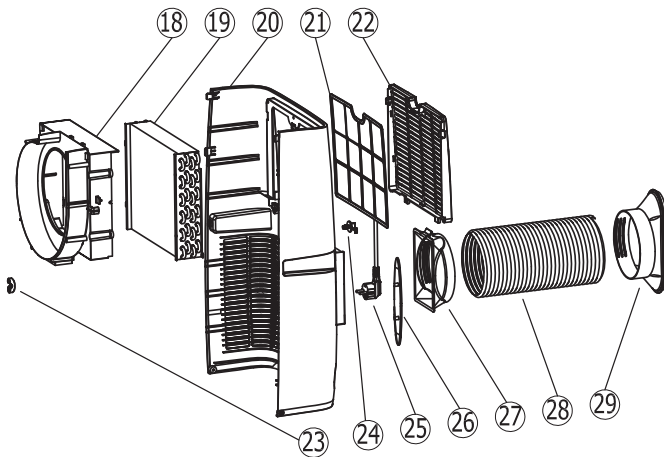
Date d'entrée en vigueur de la garantie :

La garantie entre en vigueur à la date d'achat ou à la date de livraison de votre produit, la date la plus tardive étant retenue.

PARTIE V : DESSINS & SCHÉMAS

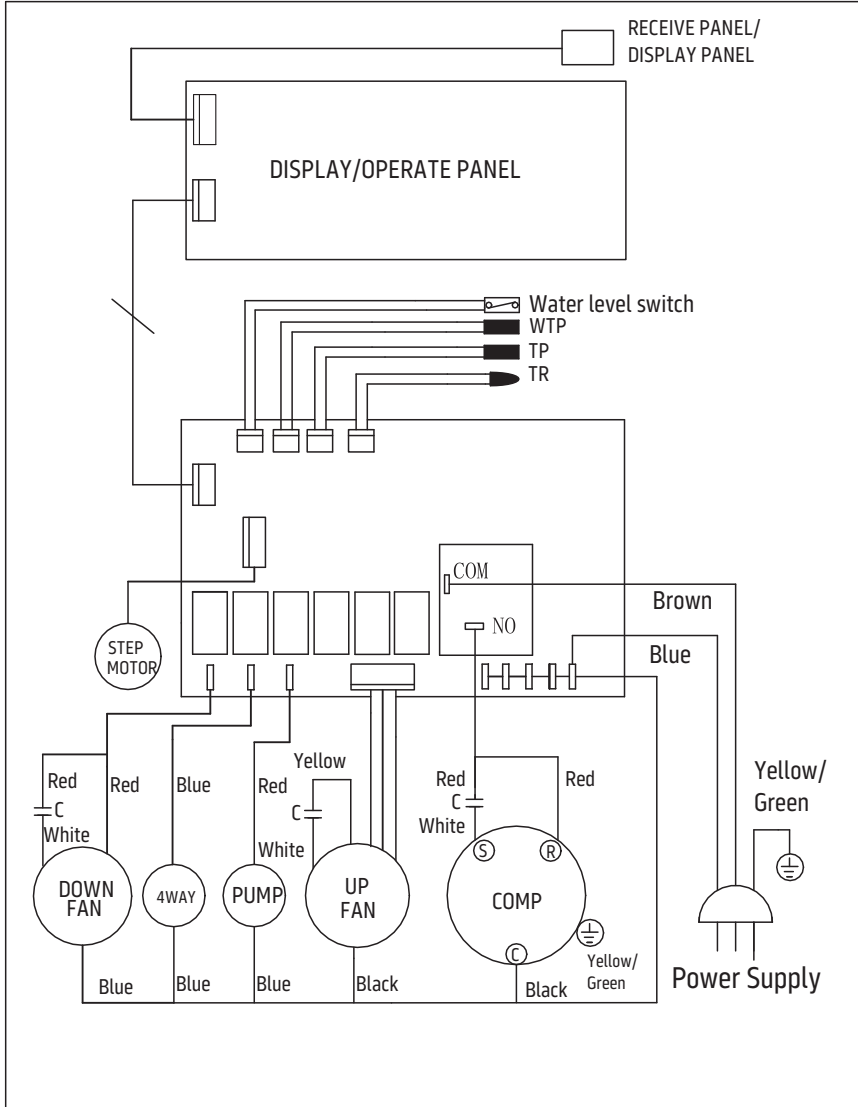
ÉCLATÉ





50	Evaporator Outlet Tube	33	External motor	15	Stepper motor bracket
49	Three-Way Filter	32	Outer air duct cover	14	Fixed motor
48	Four way valve Connect Tube(E Terminal)	31	Outer wind wheel	13	Swing the leaves in the wind
47	Four way valve	30	Outer air duct bottom	12	Gear
46	flat board	29	oval pipe connecter	11	Top cover
45	Compressor bolts	28	Exhaust pipe	10	Inner wind wheel
44	Float switch	27	Square circumscribed circle	9	Middle diaphragm
43	Throw water wheel	26	Winding frame	8	Inner duct cover
42	Water throwing motor cover	25	power cord	7	Internal motor
41	Universal caster	24	Water plug	6	electric control box
40	chassis	23	Power cord pressing plate	5	Power panel
39	Water throwing motor	22	Filter plate	4	Internal motor capacitance
38	condenser	21	Filter	3	Electric control board
37	compressor	20	back cover	2	Display panel
36	Sheet metal support frame	19	evaporator	1	Front cover
35	Compressor capacitance	18	Internal air duct bottom		
34	External motor capacitance	17	Front cover perspective window	SERIAL NUMBER	SUBASSEMBLY
		16	Display panel		

SCHÉMA CÂBLAGE



Déclaration de conformité CE

Produits :

- CLIMATISEUR MOBILE FROID 3,5 KW, ref 73 077 095
- CLIMATISEUR MOBILE REVERSIBLE 4 KW, ref 73 077 109

Numéro de série : indiqué sur la plaque signalétique présente sur le produit

Usage : Climatisation de locaux

La société SOGEDESCA déclare que le produit susmentionné satisfait pleinement aux exigences des textes suivants et leurs amendements successifs :

- Directive Machines - 2006/42/CE
- Directive Basse tension – 2014/35/UE
- Directive Compatibilité électromagnétique – 2014/30/EU
- Directive RoHS – 2011/65/EU
- Règlement écoconception 2009/125/EU

Le produit a été testé conforme selon les normes suivantes:

- EN 60335-1:2023 + A11:2023
- EN 60335-2-40:2024 + A11:2024
- EN 55014-1:2021
- EN 55014-2:2021
- EN 62233:2008
- EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021

Marque

XHANDER

FabricantSOGEDESCA
10 Rue Général Plessier
69002 Lyon – France

Signé pour SOGEDESCA et en son nom par :

Jocelyne PELOUX
Directrice Marques Groupe

A Lyon, le 28/10/2025

SOCIÉTÉ DE GESTION DE SERVICES COMMUNS
DU GROUPE DESCOURS & CABAUD
SOGEDESCA
S.A. au Capital de 500.000 €
Siège Social : 10, rue Général Plessier
B.P. 2431 - 69219 LYON CEDEX 02

XHANDER

SOGEDESCA - 10, rue Général Plessier 69002 Lyon